

## DIÁLOGOS TRANSNACIONALES ¿El camino de retorno? El impacto en las relaciones de género

El pasado 18 de junio se realizó en la Universidad Pontificia de Comillas el Foro **DIÁLOGOS TRANSNACIONALES ¿El camino del retorno? El Impacto en las relaciones de género.**

El encuentro se inició con la presentación de dos ponencias sobre **El Estado de la cuestión ¿Qué se entiende por Retorno, Migración Circular y otras migraciones?**: Mercedes Fernández del IUEM expuso que el retorno es conceptualizado desde los enfoques enmarcados en las teorías de análisis sobre las migraciones; de manera tal que las teoría Micro y Macro definen el retorno, como un fracaso del proceso migratorio individual o estrategia familiar producto de un cambio en las condiciones del entorno, como una crisis; mientras que desde los enfoques Meso, se ve el retorno como un fin del proyecto migratorio, si bien este se debe a varias causas y puede ser un retorno final, temporal o transgeneracional. Hablar de la circularidad de las migraciones es tener en cuenta que ninguna de las teorías explica por sí sola el proceso migratorio, todas son complementarias ya que la movilidad existe en muchas direcciones.

Por su parte Almudena Cortés de la UCM, desde la perspectiva del transnacionalismo, hizo un planteamiento crítico a las políticas de retorno de la UE por estar éstas vinculadas con las políticas de control del flujo migratorio. Ello afecta la manera de entender el retorno real como una etapa multidireccional. Por otro lado existen problemas de medición pues no hay datos suficientes y las interpretaciones no son las más adecuadas, pues si bien parte de “la población migrante se ha marchado”, no se tiene en cuenta por ejemplo, que la población española ha aumentado por la nacionalización. Indicó que hacen falta estudios serios sobre retorno y género desde un planteamiento más crítico, entendiendo el retorno como un algo inherente al proceso migratorio, ya que el retorno está siempre en el horizonte de la persona que migra, se materialice o no.

La Mesa redonda: **“Respuestas y Retos desde las Instituciones Públicas y de la sociedad civil”** puso en evidencia la importancia que el tema ha adquirido en los últimos años, no sólo a partir de la existencia de políticas de retorno que vienen siendo impulsadas por algunos países de origen de esos flujos migratorios, como el caso de Perú y Ecuador, sino por las acciones que están siendo impulsadas por organismos internacionales como la OIM; los cuales, a través de algunas entidades y asociaciones que trabajan en España, han venido prestando asistencia a personas que por diferentes motivos emprenden el retorno. Evaluaciones de experiencias recientes han puesto de manifiesto que los retornos no se producen con la intensidad que muchas veces se quiere hacer ver pues no son tan numerosos, y muchas veces se relacionan con situaciones que expresan una gran vulnerabilidad económica y desintegración familiar.

Luego de la mesa redonda se proyectó un **audiovisual sobre Testimonios y narrativas migratorias: “Voces de allí”** cuyo análisis destacó como el retorno constituye una nueva migración donde se atraviesa un proceso de nueva adaptación al país de origen, en el sentido que tanto la persona que ha migrado como el país de acogida han cambiado. Esa adaptación se da a nivel personal, social, familiar y laboral; influenciado por factores como la edad, el género, la situación económica y el apoyo que reciben en el país de origen.

Para muchas mujeres el retorno exige adicionalmente un esfuerzo de readaptación a códigos existentes en el país de origen en lo referente a las relaciones de género, con los cuales ya no se sienten identificadas.